

# Job

## Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אָדָם יָלֹד אִשָּׁה קָצָר יָמִים וְשָׂבַע רָגַז׃ 1  
trouble and-full-of- days short-of woman born-of man  
[H7267](#) [H7649](#) [H3117](#) [H7116](#) [H0802](#) [H3205](#) [H0120](#)

Man, that is born of a woman, Is of few days, and full of trouble.

כְּצִיץ כָּצִיץ יֵצֵא וַיִּמָּל וַיִּבְרַח וְלֹא יַעֲמֹד׃ 2  
stands and-not like-shadow and-flees and-withers goes-out like-flower  
[H5975](#) [H3808](#) [H6738](#) [H1272](#) [H3318](#)

He cometh forth like a flower, and is cut down: He fleeth also as a shadow, and continueth not.

אַף־ עַל־ זֶה פָּקַחְתָּ עֵינֶיךָ וְאֵתִי תָבִיא בְּמִשְׁפַּט עִמָּךְ׃ 3  
with-you upon- this you-open eyes-your and-me you-bring into-judgment with-you  
[H4941](#) [H0935](#) [H0853](#) [H6491](#) [H2088](#) [H0637](#)

And dost thou open thine eyes upon such a one, And bringest me into judgment with thee?

מִי־ יִתֵּן טָהוֹר מִטְּמֵא לֹא אֶחָד׃ 4  
one not from-unclean clean gives who-  
[H0259](#) [H3808](#) [H2931](#) [H2889](#) [H5414](#) [H4310](#)

Who can bring a clean thing out of an unclean? not one.

אִם וַחֲרוּצִים יָמָיו מִסְפָּר־ חֳדָשָׁיו אִתְּךָ חֲקוֹן (חֲקוֹן)׃ 5  
determined if days-his number-of- months-his with-you into-judgment (his-limits) [his-limits]  
[H2782](#) [H3117](#) [H4557](#) [H2320](#) [H0854](#) [H2706](#) [H2706](#)  
עָשִׂיתָ וְלֹא יַעֲבֹר׃  
you-made and-not he-passes-over  
[H3808](#)

Seeing his days are determined, The number of his months is with thee, And thou hast appointed his bounds that he cannot pass;

שְׁעָה שָׁעָה מֵעַלָּיו וַיַּחְדֵּל עַד־ יִרְצֶה כְּשָׂכִיר יוֹמוֹ׃ 6  
look-away from-upon-him and-cease until- he-enjoys like-hired-worker day-his  
[H8159](#) [H2308](#) [H5704](#) [H7521](#) [H7916](#) [H3117](#)

Look away from him, that he may rest, Till he shall accomplish, as a hireling, his day.

כִּי יֵשׁ לְעֵץ אִקְוָה אִם־ יִכָּרֵת וְעוֹד יִחְלֶיף וַיִּנְקָתוּ׃ 7  
there-is for hope if- it-is-cut-down and-again it-sprouts and-shoots-its  
[H3426](#) [H6086](#) [H3772](#) [H5750](#) [H2498](#) [H3127](#)  
לֹא תִחְדָּל׃  
not cease  
[H3808](#) [H2308](#)

For there is hope of a tree, If it be cut down, that it will sprout again, And that the tender branch thereof will not cease.

אם־ יזקין בארץ שרשו ובעפר ימות גזעו: 8  
 stump-its dies and-in-dust root-its in-earth grows-old if-  
[H1503](#) [H4191](#) [H6083](#) [H8328](#) [H0776](#) [H2204](#)

Though the root thereof wax old in the earth, And the stock thereof die in the ground;

מריח מים יפרח ועשה קציר כמו־ נטע: 9  
 planting like- harvest and-makes it-buds water from-scent-of  
[H5194](#) [H3644](#) [H4325](#) [H7381](#)

Yet through the scent of water it will bud, And put forth boughs like a plant.

ונבר ימות ויחלש ויגוע אדם ואיו: 10  
 and-where-is-he man and-expires and-lies-prostrate dies and-man  
[H0346](#) [H0120](#) [H1478](#) [H2522](#) [H4191](#) [H1397](#)

But man dieth, and is laid low: Yea, man giveth up the ghost, and where is he?

אזלו־ מים מני־ ים ונהר יחרב ויבש: 11  
 and-is-parched dries-up and-river sea from- waters waters-go-  
[H3001](#) [H5104](#) [H3220](#) [H4325](#) [H0235](#)

As the waters fail from the sea, And the river wasteth and drieth up;

ואיש וקצו־ ולא־ יקום עד־ בלתי שמים לא יקיצו ולא־ 12  
 and-not- they-awake not heavens no-more until- rises and-not- lies-down and-man  
[H3808](#) [H6974](#) [H3808](#) [H8064](#) [H1115](#) [H5704](#) [H3808](#) [H7901](#) [H0376](#)  
 מעוררו משנתם: יערו  
 from-sleep-their are-roused  
[H8142](#) [H5782](#)

So man lieth down and riseth not: Till the heavens be no more, they shall not awake, Nor be roused out of their sleep.

מי ויתן בשאול תצפני עד־ תסתירני אפך תשית 13  
 you-set anger-your turning until- you-conceal-me you-hide-me in-Sheol gives who  
[H7896](#) [H0639](#) [H7725](#) [H5704](#) [H5641](#) [H6845](#) [H7585](#) [H5414](#) [H4310](#)  
 לתוכרי: תק לי  
 and-remember-me limit for-me  
[H2142](#) [H2706](#)

Oh that thou wouldest hide me in Sheol, That thou wouldest keep me secret, until thy wrath be past, That thou wouldest appoint me a set time, and remember me!

אם־ ימות נבר היתה־ כל־ ימי צבאי איחל עד־ בוא חליפתי: 14  
 relief-my comes until- I-wait service-my days-of all- ?-he-lives man dies if-  
[H2487](#) [H0935](#) [H5704](#) [H3176](#) [H3117](#) [H3605](#) [H2421](#) [H1397](#) [H4191](#)

If a man die, shall he live again? All the days of my warfare would I wait, Till my release should come.

תקרא ואנכי תענה למעשה ידיך תכסה: 15  
 you-long hands-your for-work-of answer-you and-I you-call  
[H3700](#) [H3027](#) [H4639](#) [H0595](#) [H7121](#)

Thou wouldest call, and I would answer thee: Thou wouldest have a desire to the work of thy hands.

כי־ עתה צעדי תספור לא־ תשמור עלי־ חטאתי: 16  
 sin-my over- you-watch not- you-count steps-my now for-  
[H8104](#) [H3808](#) [H6806](#) [H6258](#)

But now thou numberest my steps: Dost thou not watch over my sin?

17 חָתַם בַּצָּרוּר פְּשָׁעִי וְתַטַּפַּל עָלַי עוֹנֵי:  
 sealed in-bag transgression-my upon- iniquity-my  
[H2856](#) [H6588](#) [H2950](#) [H5771](#)

My transgression is sealed up in a bag, And thou fastenest up mine iniquity.

18 וְאוֹלָם וְהָרֶם הַר נֹפֵל יִבּוֹל וְצוּר יֵעָתֵק מִמְּקוֹמוֹ:  
 and-but mountain-falling crumbles and-rock moves from-place-its  
[H0199](#) [H2022](#) [H5307](#) [H6697](#) [H6275](#) [H4725](#)

But the mountain falling cometh to nought; And the rock is removed out of its place;

19 וְאֲבָנִים שָׁחֲקוּ מֵיִם תִּשְׁטַף- תְּסִיחֶיהָ עֲפָר- אֶרֶץ וְתִקְוַת אָנוּשׁ  
 stones wear-away waters wash-away- aftergrowths-its dust-of- earth and-hope-of man  
[H0068](#) [H7833](#) [H4325](#) [H7857](#) [H6083](#) [H0776](#) [H0582](#)

וְהָאַבְדָּתָּ:  
 you-destroy  
[H0006](#)

The waters wear the stones; The overflowings thereof wash away the dust of the earth: So thou destroyest the hope of man.

20 תִּתְקַפְּהוּ לְנֶצַח וְיִהְיֶה לְפָנָיו מְשַׁנָּה וְתִשְׁלַחְהוּ:  
 you-overpower-him forever and-he-goes face-his changing and-you-send-him-away  
[H8630](#) [H5331](#) [H1980](#) [H6440](#) [H7971](#)

Thou prevailest for ever against him, and he passeth; Thou changest his countenance, and sendest him away.

21 וְיִכְבְּדוּ בָנָיו וְלֹא יָדַע וְיָבִין יִבֵּן לָמוֹ:  
 are-honored sons-his and-not he-knows and-brought-low he-perceives and-not- for-them  
[H3513](#) [H3808](#) [H3045](#) [H6819](#) [H3808](#) [H0995](#)

His sons come to honor, and he knoweth it not; And they are brought low, but he perceiveth it not of them.

22 אֶדְ- בְּשָׂרוֹ עָלָיו יִכָּאֵב וְנַפְשׁוֹ עָלָיו תִּאֲבֵל:  
 only- flesh-his upon-him is-in-pain and-soul-his upon-him mourns  
[H0389](#) [H1320](#) [H3510](#) [H5315](#) [H0056](#)

But his flesh upon him hath pain, And his soul within him mourneth.